

出國報告（出國類別：訪問）

參訪法國巴黎「原初藝術博物館」  
出國報告

服務機關：國立自然科學博物館

姓名職稱：葉依菁 約聘技術員

派赴國家：法國

出國日期：95年11月17日至11月26日

報告日期：96年2月7日

## 摘要

法國原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 於 2006 年 6 月 23 日正式對外開放的，館藏包括非洲、大洋洲、亞洲、美洲等文物近三十萬件，此次參訪主要在於了解原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 蒐藏之大洋洲與東南亞原住民標本，以供日後合作借展參考，並研習當地展示設計技術與美學風格。另外安排參觀當地經典博物館，如羅浮宮、自然史博物館、奧塞美術館、龐畢度藝術中心、科學城，參觀重點除了欣賞藝術作品，並特別著眼於各博物館的展示設計手法與美學風格，了解其色彩運用、版面設計等展示設計技術等，以運用在本館特展規劃設計之品質精進。

## 目錄

壹、	目的-----	2
貳、	參訪單位介紹-----	2
參、	過程-----	3
肆、	心得與建議-----	42

## 壹、目的

本次參訪旅費共八萬元，補助經費三萬元整。

參訪法國原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 之目的為：

- 1、參觀博物館，研習當地展示設計技術與美學風格。
- 2、了解原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 蒐藏之大洋洲與東南亞原住民標本，以供日後合作借展參考。

## 貳、參訪單位介紹

於 2006 年 6 月 23 日正式對外開放的法國原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly)，位於巴黎塞納河河畔旁，旁邊為艾菲爾鐵塔，原初藝術博物館接收了已關閉的非洲和大洋洲文物館的藏品，將近二萬五千件，以及人類博物館的民族學部門將近二十五萬件藏品，並自行收購八千件藏品，展示館的陳列方式主要分成大洋洲、非洲、亞洲、美洲等區域，另外設有特展區。

地址：Quai Branly, 75007, Paris

時間：AM10:00-PM6:30(星期一休館，星期四營業至 PM9:30)

門票：

- 展示館全票 8.5 歐元，優待票 6 歐元
- 特展票全票 8.5 歐元，優待票 6 歐元
- 展示館和特展全票 13 歐元，優待票 9.5 歐元
- 一年通行證 45 歐元
- 雙人一年通行證 70 歐元
- 團體一年通行證 35 歐元
- 18-25 歲一年通行證 15 歐元
- 未滿 18 歲或領取社會救濟金的人或殘障者或新聞記者或博物館同業可免費入場
- 每個月的第一個星期日可免費入場

## 參、過程

11 月 17 日(星期五)

啓程至法國巴黎

11 月 18 日(星期六)

抵達法國巴黎，確認入住飯店，購買巴黎一周交通卷，並確認參訪博物館位置與動線。

11 月 19 日(星期日)

搭乘 PER 線至 Pont de l'Alma 站，沿著塞納河畔步行至原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly)，人行道旁運用鋼構及大量的強化玻璃，創造出透明帷幕(圖 1、圖 2)，主入口處以前後交錯的方式創造出入口通道(圖 3)，部分玻璃上有白色的圖騰及文字(圖 4)，最下層的玻璃牆面用來展示館內展覽訊息(圖 5)。



圖 1.人行道旁的玻璃牆面



圖 2.利用鋼構及強化玻璃形成一道透明帷幕



圖 3.兩層玻璃牆面中間為入口通道





圖 4.部分玻璃上面有白色圖騰和文字



圖 5.最下層玻璃牆面作為傳遞展示訊息的地方

由於原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 於 2006 年 6 月 23 日才正式對外開放，是一間非常新穎的博物館，有非常多的參觀民眾，來自世界各地，且今日適逢週末假期，詢問館方服務人員得知，當日參觀人數比平常更多，一進入館內即可看到排隊購票的隊伍蜿蜒曲折，再加上法國境內最近頻頻遭受恐怖攻擊與威脅，因此進入展覽館參觀需要接受層層的檢查關卡，每個檢查站同樣有眾多人潮在排隊，在時間考量下，今日先針對博物館戶外區域的各項設計進行調查與紀錄。(圖 6)



圖 6.參觀民眾購票等候進入展示場內



原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 以交錯的玻璃帷幕構成入口通道，在入口處設置一個金屬浮雕的地圖，金屬材質即使在戶外也不怕日曬風吹雨淋，地圖除了用浮雕的方式呈現，文字部分也加上點字的效果，考慮到更多的群眾，讓視覺障礙者也可以了解所要傳遞的訊息。(圖 7)

沿著走道進入博物館戶外區，可看到艾菲爾鐵塔緊鄰著博物館(圖 8)，博物館園區內在各個分岔路皆設置有指示標示，以圖像的方式說明有關禁止吸煙、禁止飲食...等禁止標示，讓看不懂法文的民眾也可以了解這些訊息(圖 9)，另外設置有立柱式的指示牌，指示牌固定在走道旁的草地上，為了定期供給植物水份，地面接有紅色的橡膠水管，直接外露在地表上，在整體景觀上形成些許的突兀感，(圖 10)，指示牌側邊依據需求加裝指示板(以螺絲鎖固的方式固定)，張貼特展的宣傳海報，並可依照館內的特展檔期隨時進行更換。(圖 11、圖 12)

博物館外有超過一萬五千株的植物與蕨類，爬滿整個牆面，形成特殊的綠牆，戶外區也有許多綠色植栽，剛到博物館時為白天，看到許多透明管狀物，高高低低不規則的排列立在地面上，起初不清楚其功用為何，等到夜晚要離開博物館時，所有管狀物齊亮，白色、淡藍、深藍.....，猶如黑夜的精靈，在庭院中跳躍，隱身於後的餐廳，利用櫥窗展示雕塑作品，在燈光的呼應下，增添許多神秘色彩，同樣的場景，在設計師的巧思之下，使的白晝與黑夜裡呈現極為不同的風貌。(圖 13、圖 14、圖 15)



圖 7.入口地圖



圖 8.博物館與艾菲爾鐵塔



圖 9.館內指示標示(禁止標示)



圖 10.館內指示標示(區域標示)





圖 11 館內指示標示(區域及特展標示)



圖 12.館內指示標示(特展標示)



圖 13.白天戶外庭院區景色



圖 14.夜晚戶外庭院區景色





圖 15.夜晚戶外庭院區與餐廳景色

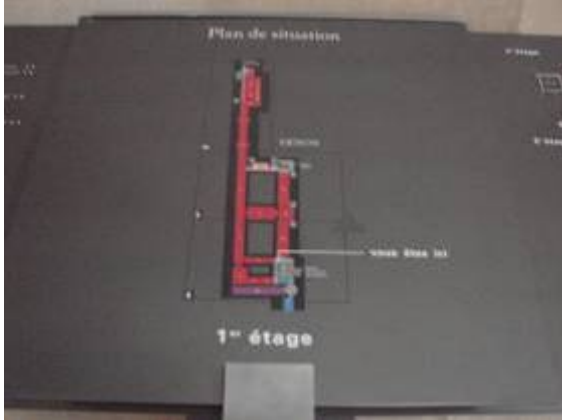
11 月 20 日(星期一)

本日原初藝術博物館 (Musée de Quai Branly) 休館。

參觀羅浮宮 (Louvre)。

參觀重點除了欣賞藝術作品，並特別著眼於該館的展示設計手法與美學風格，以下就圖片做說明。

編號	照片	紀錄與心得
01		<p>館內大廳的宣傳海報，由天花板懸吊而下，色調的選用與環境協調，不會顯的突兀，傳遞的訊息也非常清楚。</p>

02		<p>館內各個出入口的驗票處，以強化玻璃做為背板，上方以白色文字做說明，並放上此展覽室的經典館藏作品照片。</p> <p>以箭頭做指示，標明由左側進入，清楚易懂。</p>
03		<p>幾乎每間博物館佔地面積都很大，許多參訪者最大的困擾即是不清楚身在何處，或該往何處，因此館內的展示空間位置圖與參觀動線說明相當重要。</p>
04		<p>03 為進入展場處所設置的館內區位說明圖，說明各個樓層的展示主題，以及各展示空間的銜接方式。</p>
05		<p>在進入每個展示主題前，皆設置如 04 和 05 的標示牌，標示牌右側同樣放上館內所有的空間位置圖，中間則是即將進入的展場空間圖，以方便互相對應，更清楚的看出所在位置。</p>

06



07



08


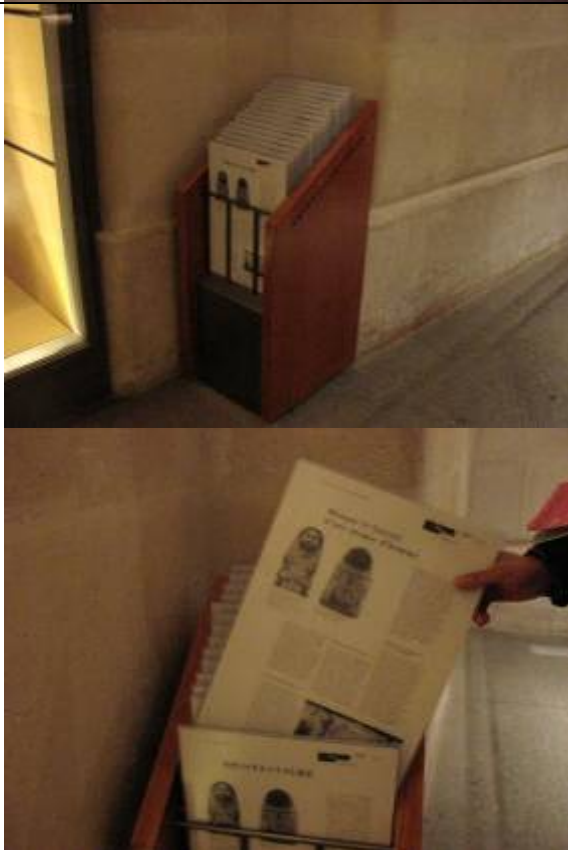


09



某些重要展品旁會放置如 06 的解說面板，將大正方形面板卡入小正方形的溝槽內，整體架構為金屬材質，表面作霧面處理，以灰階作為整體的色調，並依照現場狀況以三種形式呈現：一、固定於牆面上(如 07)。二、加上三角基坐，固定於檯面上(如 08)。三、加上支架立於地面上(如 09)。

說明面板運用無彩色的色調，與環境融合，不會干擾作品。

10		<p>大部分的作品旁邊以此種方式擺放說明文字，以金屬材質做底板，中間層為說明文字，最外層為透明壓克力，以約 10 度斜角固定在牆面上。</p>
11		<p>部份展場設置此展示架，架上放置多國語言的說明簡介，針對重要館藏進行解說，簡介外層以塑膠護貝作保護，延長使用壽命，參觀民眾可以依需求拿取閱讀，用畢再歸回原位。</p> <p>多國語言的導覽對於博物館走向國際化也是很重要的一環。</p>

11月21-22日(星期二、三)

先在戶外排隊購票，安全人員檢查隨身物品後，進入博物館展示場內，一樓為接待空間，檯面擺放館內的簡介，與館方人員洽談後，得知該館全面禁止拍攝，在溝通過後，同意針對特定的展示手法進行拍攝，且可做詳細的紀錄。往裡面走有一間圖書室，柔和的色調、安靜的氣氛非常適合閱讀，一樓空間連結展覽場、特展室、劇場教室、電影院等。整個空間最引人注目的，是一走進館內即映入眼簾的巨大玻璃圓型柱狀空間(圖 16)，這是一個從地底下貫穿至樓上展覽場的柱狀收藏庫，裡面層層擺放各式人類學樂器類藏品，玻璃圓柱的四周環繞向上的弧形斜坡，此處是進入展覽場的最後檢查哨，驗票後眼前的斜坡引領參觀民眾緩緩走往樓上展覽場，緩慢上升的斜坡設計讓行動不便者也可以無障礙的進入展覽場內參觀。另外有環繞玻璃圓柱的樓梯通往地下樓層，從地下可以進入透明玻璃圓柱內參觀收藏庫，地下樓層還設置有寄物處、研習教室、劇場教室、影片放映室等。館內也設置有多處電梯供行動不便者使用。

沿著斜坡走往二樓，進入展覽區域，這是一個長條型的空間，展場內有一條蜿蜒曲折的通道，兩側是包裹著咖啡色皮革的不規則壁面，被這兩道壁面包圍的區域屬於互動區，壁面上有嵌入式的螢幕播放著影片，某些區段設有聲音裝置，且以凹凸面呈現圖像線條，在說明文字旁也都設置有金屬點字，讓視覺障礙者可以利用觸摸的方式參觀。中間展區考慮到無障礙空間的設計，並時時考慮觀賞者的需求，利用不規則、有機的壁面造型，在適當區域將座椅與壁面結合，以供參觀民眾作短暫的休憩。(圖 17-圖 22)





圖 16.從地底下貫穿至樓上展覽場的柱狀收藏庫



圖 17.長條型的展示空間



圖 18.長條型的展示空間



圖 19. 座椅與壁面結合，提供參觀民眾休憩





圖 20. 嵌入式的螢幕及聲音裝置



圖 21. 以凹凸面呈現圖像線條



圖 22.金屬點字

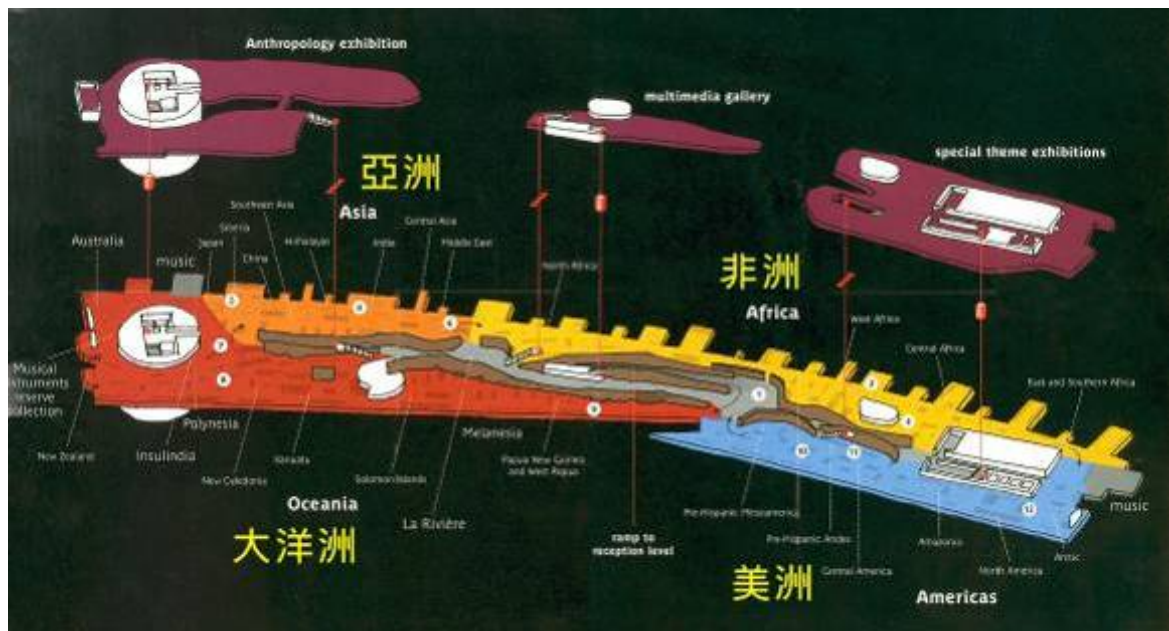


圖 23.展場平面配置圖








展場平面圖(圖 23)中咖啡色的部份為包裹著皮革的壁面，被壁面包圍著的灰色部分是互動區，四周則是將收藏品依照地理位置分成亞洲(日本、西伯利亞、中國、東南亞、喜馬拉雅山脈、印度、中東.....)、非洲、美洲(北極、北美洲、亞馬遜河、中美洲.....)、大洋洲(新幾內亞、索羅門群島、萬那杜共和國、新加勒多尼亞.....)四大部分，由於此次參訪重點在於大洋州及東南亞原住民標本，以下針對這幾個地區的部分收藏品，以圖表的方式做紀錄。

	<p>面具 澳大利亞</p> <p>57×32 公分 J.Hooper, A. Fourquet Dation</p>		<p>Crochet á magie pour la guerre</p> <p>66×32.5 公分 傳道 F. Girard, 1955</p>
	<p>屋脊雕刻 193×26 公分 傳道 J. Guiart, 1965</p>		<p>房屋柱子 417×44 公分 1934-1936</p>
	<p>Planche malu 巴布亞(新幾 內亞) 165.5×38.5 公 分</p>		<p>掛鉤 巴布亞(新幾 內亞) 118×64.5 公分 Don R. Chauvelot</p>



	<p>Mowok 鼓 巴布亞(新幾內亞) 255x48 公分 1934-1936</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 120.5x57 公分 1934-1936</p>
	<p>枕頭 巴布亞(新幾內亞) 42x15.5 公分 1934-1936</p>		<p>枕頭 巴布亞(新幾內亞) 59.5x10 公分</p>
	<p>跳舞用的杖 巴布亞(新幾內亞) 90x10 公分 1934-1936</p>		<p>小雕像 巴布亞(新幾內亞) 80x17 公分 1934-1936</p>
	<p>頭顱-戰利品 巴布亞(新幾內亞) 37x17.5 公分</p>		<p>祖先頭顱 印尼 22x15 公分</p>

		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 47.5×12.7 公分</p>		<p>裝飾品 巴布亞(新幾內亞) 45×11 公分</p>
	<p>鱷魚皮製品 巴布亞(新幾內亞) 114×64 公分</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 56×39.4 公分</p>	
		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 29×13 公分</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 68×42 公分</p>
		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 64×12 公分 1934-1936</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 57.5×33.5 公分</p>

	<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 34x21 公分</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 290x92 公分</p>
	<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 66x73 公分</p>		<p>面具 巴布亞(新幾內亞) 50x35 公分</p>
	<p>面具/帽子 萬那杜 118x37 公分 1934-1936</p>		<p>面具 萬那杜 88x22 公分</p>
	<p>面具 萬那杜 36.5x12.3 公分</p>		<p>面具 新喀里多尼亞 95x45 公分</p>

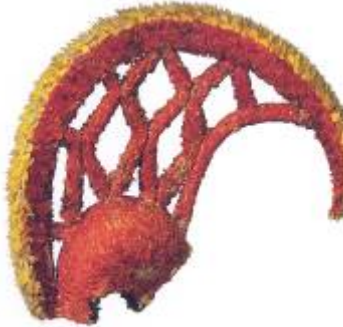







	<p>面具-帽子 萬那杜 41×31 公分</p>		<p>Trompe de chasseur de t<sup>ê</sup> te 印尼 76×7 公分</p>
	<p>面具-大頭盔 巴布亞(新幾 內亞) 56×43 公分</p>		<p>匕首 巴布亞(新幾 內亞) 22.5×6.5 公分 32.5×3.7 公分 36.3×4.8 公分</p>
	<p>胸飾 巴布亞(新幾 內亞) 43.3×40.4 公 分</p>		<p>瓶塞 巴布亞(新幾 內亞) 69×9 公分</p>
	<p>推進器 巴布亞(新幾 內亞) 87.8×8.5 公分 1955  88.7×10.3 公 分  89.7×10 公分 1934-1936</p>		<p>女子帽子 巴布亞(新幾 內亞) 75×25.5 公分 1965</p>

		<p>盾 巴布亞(新幾內亞) 166×41.5 公分 1965</p>			<p>盾 索羅門 87.5×23 公分</p>
		<p>盾 巴布亞(新幾內亞) 152.7×46 公分 1934-1936</p>			<p>小雕像 索羅門 39×13 公分</p>
		<p>聖物盒 索羅門 211.5×35.3 公分 1934-1936</p>			<p>獨木舟上的人像 索羅門 20.2×9.3 公分</p>
		<p>獨木舟棚的雕像 索羅門 228×40 公分</p>			<p>雕刻品 萬那杜 261×42 公分</p>



	<p>巫術的石頭 萬那杜 18.7×9.3 公分 1934</p>		<p>巫術的石頭 萬那杜 12.2×5.8 公分</p>
	<p>巫術的石頭 萬那杜 14.7×4 公分 1963</p>		<p>巫術的石頭 萬那杜 27.5×9.8 公分</p>
	<p>巫術的石頭 萬那杜 14.8×4.1 公分</p>		<p>喪葬用的人 體模型 萬那杜 178×44 公分</p>
	<p>頭顱模型 萬那杜 24.5×16.5 公 分</p>		<p>木偶 萬那杜 43.5×26 公分 1963</p>

	<p>箭狀屋脊 新喀里多尼亞 179×46.5 公分 1931</p>		<p>門框 新喀里多尼亞 155×69 公分</p>
	<p>聖體顯供臺 新喀里多尼亞 57.3×21.7 公分</p>		<p>放祭品的托架 Gambier 180×68 公分</p>
	<p>宗教長矛 巴布亞(新幾內亞) 248×8 公分</p>		<p>小雕像 皮科特島 29.3×7.5 公分</p>
	<p><i>Tiki</i> 馬爾基茲群島 14×7.7 公分</p>		<p>小雕像 東加群島 14.1×7.7 公分</p>

	<p>頭盔 夏威夷島 71×59 公分</p>		<p>花環 馬爾基茲群島 21.2×23 公分</p>
	<p>女子耳朵裝飾 馬爾基茲群島 5×1.5 公分 5.5×1.8 公分</p>		<p>雕刻的木板 馬爾基茲群島 87×26 公分</p>
	<p>扇子 馬爾基茲群島 45×39 公分</p>		<p>高蹠 馬爾基茲群島 194×16.5 公分</p>
	<p>枕頭 東加島 77.2×9 公分</p>		<p>項鍊墜子 新 Zélande 15.5×9.8 公分</p>


	<p>盤子 馬爾基茲群島 49.5×20 公分</p>		<p>漏斗 新 Zélande 14.8×8.2 公分</p>
	<p>布 Fidgi 島 289×82 公分</p>		<p>布 Fidgi 島 190×37.5 公分</p>
	<p>布 Wallis 島 238×74.5 公分</p>		<p>盾 澳大利亞 89×34.2 公分</p>
	<p>盾 澳大利亞 90.2×16.8 公分</p>		<p>大鶴的圖騰 紋飾 澳大利亞 70×40 公分 1963</p>



	<p>男人的圖騰紋飾 澳大利亞 71×41 公分 1963</p>		<p>傳說裡的人蛇圖騰紋飾 澳大利亞 107×74 公分 1963</p>
	<p>矮的棕櫚植物和河圖騰紋飾 澳大利亞 73.5×44 公分 1963</p>		<p>蛇的圖騰紋飾 澳大利亞 176×72 公分</p>
	<p>兩個男人圖騰紋飾 澳大利亞 63×42 公分 1963</p>		<p>喪葬儀式的圖騰紋飾 澳大利亞 73.5×48 公分 1963</p>
	<p>人的圖騰紋飾 澳大利亞 52.5×41 公分 1963</p>		<p>雷神圖騰紋飾 77×50 公分 1963</p>



	<p>騎馬者 Flores 島 299×65 公分</p>		<p>家庭裡的石 供桌 摩鹿加 236×146 公分</p>
	<p>喪葬的石碑 Sumba 島 248×65 公分</p>		<p>酋長雕刻 Sumba 島 146×35 公分</p>
	<p>宗教儀式物 Nias 島 65×153 公分</p>		<p>宗教儀式物 Nias 島 75×108 公分</p>
	<p>雕像 Nias 島 122×35.5 公分</p>		<p>花冠 Nias 島 高度 16 公分</p>
	<p><i>Mamuli</i> Sumba 島 12.7×11.7 公分</p>		<p>胸飾 Sumba 島 30×21 公分</p>

		額頭裝飾物 50x26.6 公分		
---	--	---------------------	--	--

整理自《le guide du musée》

11 月 23 日(星期四)

參觀自然史博物館、奧塞美術館、龐畢度藝術中心、科學城。

以下以圖表的方式，紀錄各個博物館的展示設計手法。

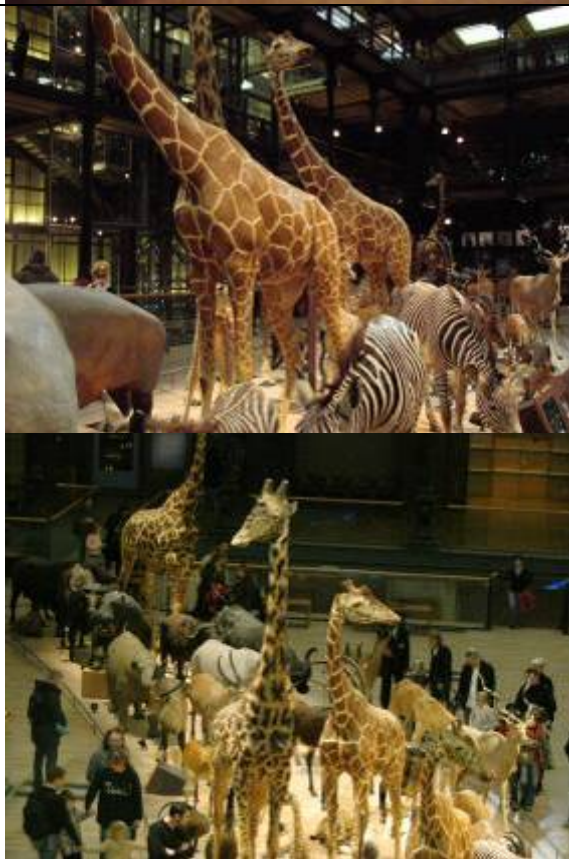
編號	照片	紀錄與心得
自然史 博物館 01		於建築物外部牆面上 加設鋼骨結構，張貼博 物館意象的廣告文宣。
自然史 博物館 02		造型路燈。 結合路燈與告示板，由 於附近為植物園，因此 利用藤蔓的造型作為 外觀設計。

自然史  
博物館  
03



館內設置有公共座椅，供參觀民眾休息，並在座椅的中間部分設計可插放說明文宣的櫃子，民眾在休憩之餘，也可拿起來閱讀。

自然史  
博物館  
04



展場中央展示各種動物，動物們全部往同一個方向行走，或左或右的觀望，參觀民眾可在四周觀賞，身邊的動物栩栩如生，是個很特別經驗。



自然史  
博物館  
05



在展場側邊架設一個從建築物底部延伸至頂端的鋼架，展示鳥類及猿猴類動物，彷彿這些動物真的在空中飛翔。

奧塞  
美術館  
01



展覽資訊指示牌，立在地面上，共分成橫式六格，依需求於各個橫格中放入說明圖片與文字，以深灰色作為主色調，設計風格簡潔。

奧塞  
美術館  
02



公共設施位置指示牌，左右兩片說明板固定於中間的圓柱上，可調整角度。

奧塞  
美術館  
03



禁止標示指示牌，立於地面上，霧面深灰色金屬材質，面板以黑色作底，白色圖示搭配紅色禁止符號，簡單易懂。

奧塞  
美術館  
04



展示廳說明牌，館內依照不同的時期分成不同的展示廳，在各展示廳的入口設置說明牌，標示展示內容，主要以這三種形式呈現，面板設計一致，惟固定方式做改變。





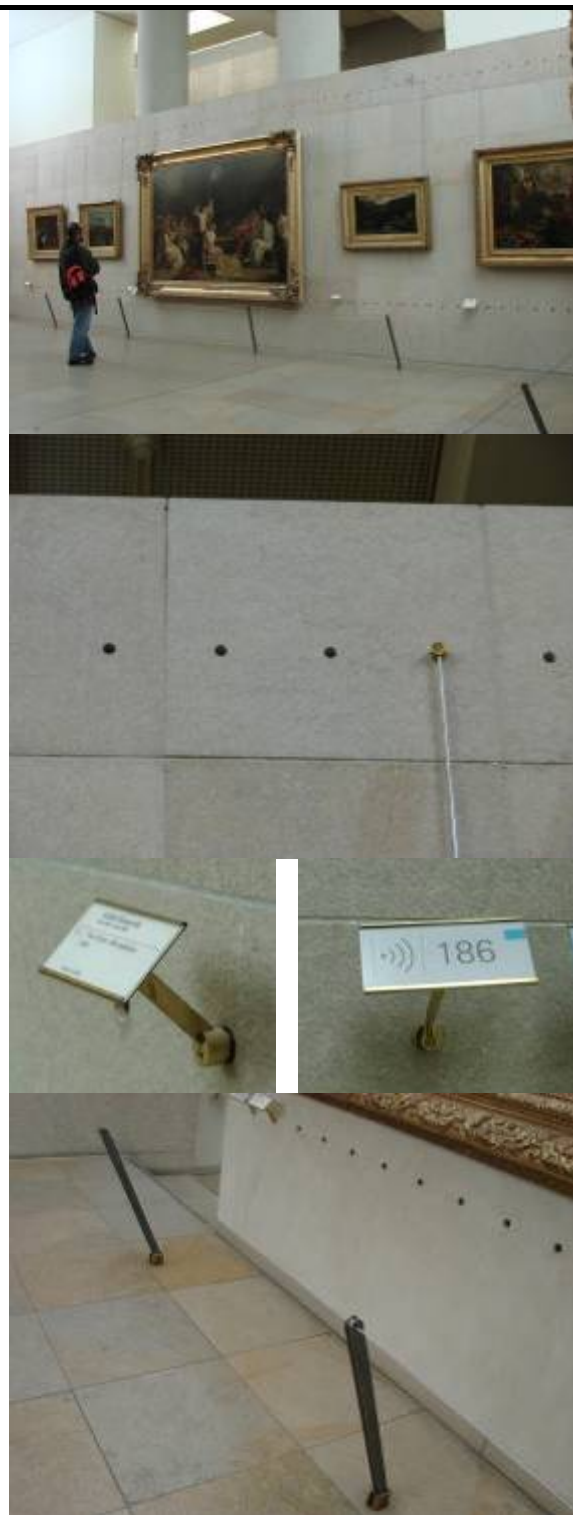
同上頁

奧塞美術館  
05



置放多國語言簡介的  
架子。

奧塞  
美術館  
06



以淺灰色作為整個展場的主色調，乾淨的背景更能將畫作襯托出來，牆面上下各有一段等距的圓孔，利用金屬配件，可依照畫作的尺寸固定鋼索，垂吊下來以懸掛作品，下方圓孔可固定各畫作的小說明牌，語音導覽號碼牌。

龐畢度藝術中心  
01



建築物外觀充滿各種色彩鮮豔的水管，結構外露，造型新穎前衛，外牆懸掛長條型的廣告布條。

龐畢度藝術中心  
02



樓層說明牌，運用顏色做各區塊的切割。

龐畢度藝術中心  
03



展示廳的入口外牆，右側長條型的面板上面絹印說明文字，左側直接絹印在牆面上，說明參觀注意事項。

		<p>同上頁</p>
<p>龐畢度藝術中心 04</p>		<p>展場內放置文宣品的展示架，木材面上白色平光漆，簡潔的幾何造型。</p>
<p>龐畢度藝術中心 05</p>		<p>大膽前衛的展示設計，超現實的展示手法，運用燈光營造展示氣氛。</p>
<p>科學城 01</p>		<p>建築外觀以及廣告看板，此廣告海報在法國地鐵站常看到，印象很深刻。</p>



科學  
城  
02



館內指示系統，由於科學城的參觀民眾以年輕族群居多，因此館內的指示系統標示大多為可愛的插畫線條，與一般制式的標示系統不同，生動活潑的線條給人較親近的感覺。

11月24日(星期五)

準備返程

11月25-26日(星期六、日)

返程〈由於時差關係返程時間須加一日〉。

## 肆、心得與建議

法國巴黎原初藝術博物館(Musee de Quai Branly)收藏大量亞洲、非洲、美洲、大洋洲等地區的文物，本次參訪針對部份文物做概略的整理與紀錄，由於時間的限制，紀錄不甚完善，但已盡最大的努力將資料整理下來(p.21-33)，以提供給本館參考，在未來若有機會也可進一步接洽借展。

法國境內設立許多博物館，此次也挑選幾個經典的博物館參觀，從中紀錄值得我們學習的地方，博物館是全民的資產，館內的展示規劃應該以服務最多的大眾為考量，在參訪法國幾個經典的博物館後，發現這些博物館也都朝這些方向努力，以下將參訪後的心得歸類幾點，作為參考。

### ■ 完善的企業識別系統

綜觀這些博物館，皆擁有非常完善的 CIS 與標示系統，企業識別系統與標示系統看似簡單，實際上卻很複雜，每個細節皆需做嚴謹的規範，若設計不當，極易造成觀眾的混淆與不安全感，本館開館至今，在這過程中歷經數次更新，但識別系統與指示系統並沒有全數做調整，以至於目前有部分形成混淆的狀況，這都會影響觀賞者的心理情緒，企業識別系統與指示系統是最基本的元素，要建立科博館的正面形象，應該從基礎做起，其他的展示設計在這套完善的 CIS 與標示系統規範下，將能更清楚的將訊息傳遞給民眾。

### ■ 無障礙空間設計

以原初藝術博物館為例，該館為新成立的博物館，在建築設計及展場規劃上運用大膽的設計手法，一樓接待大廳通往二樓展覽場的銜接空間，利用緩慢上升的長斜坡取代傳統的樓梯，為無障礙空間設計，館內並設置多處電梯，體貼的設計讓肢障者也可以無障礙的參觀，這些都值得本館同仁在未來規劃設計展覽時參考，提供參觀民眾一個舒適、安全、無障礙的觀賞環境，以服務更多的人。

## ■ 照顧少數弱勢族群

原初藝術博物館內的部分設施及解說面板設計點字功能，部分導覽圖也以浮雕的方式呈現，這都是為了視障者所設計的，雖然視障者在所有參觀民眾中佔的比例並不多，但博物館並沒有因為如此就忽略這些人的需求，在各個環節的設計上盡量滿足「大眾」的需求。

## ■ 國際化思考

來博物館參觀的人，並非僅止於當地的民眾，來自世界各地的參觀民眾有越來越多的趨勢，博物館首要面臨的，是要如何提供全面性的訊息，讓觀賞者不會因為語言的不同，而造成參觀不便。在參訪的博物館中，發現有些共通點，例一、每間博物館皆會提供多國語音導覽系統，需要的民眾可至服務台租借。例二、在展覽室設置 DM 架，針對重要展品設計說明簡介，並翻譯成各國語言，以供參觀民眾閱覽。例三、在各個動線的分界點上，設置展示區域圖以供查詢，並利用色彩做為區域的分隔，借由圖像與色彩傳遞訊息，讓各國的參觀民眾皆可了解，打破語言的隔閡。

原本定位在地方性的博物館，由於漸漸地走向全國性，走向國際化，許多層面皆須從大格局來經營規劃，無障礙設計、照顧弱勢族群、打破語言隔閡等問題越來越受到重視，人性化與全方位的設計，成為博物館人的重要課題。

非常感謝有這個機會到法國參訪當地著名的博物館，透過參訪博物館的過程，我研習當地的展示設計技術以及美學風格，這些寶貴的經驗，也讓我從另一個層面重新審思自己的工作，這些收穫，期望能運用在提升本館特展規劃設計之品質精進。